

ROYAUME DE BELGIQUE	KONINKRIJK BELGIË
SERVICES PUBLICS FEDERAUX ECONOMIE, JUSTICE ET FINANCES	FEDERALE OVERHEIDSDIENSTEN ECONOMIE, JUSTITIE EN FINANCIËN
<p>AVANT-PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 22 FEVRIER 1998 FIXANT LE STATUT ORGANIQUE DE LA BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE, LA LOI DU 02 AOUT 2002 RELATIVE A LA SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER ET AUX SERVICES FINANCIERS, LA LOI DU 22 MARS 1993 RELATIVE AU STATUT ET AU CONTROLE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT, LA LOI DU 9 JUILLET 1975 RELATIVE AU CONTROLE DES ENTREPRISES D'ASSURANCES, LA LOI DU 16 FEVRIER 2009 RELATIVE A LA REASSURANCE, LA LOI DU 6 AVRIL 1995 RELATIVE AU STATUT ET AU CONTROLE DES ENTREPRISES D'INVESTISSEMENT, LA LOI DU 21 DECEMBRE 2009 RELATIVE AU STATUT DES ETABLISSEMENTS DE PAIEMENT ET DES ETABLISSEMENTS DE MONNAIE ELECTRONIQUE, A L'ACCES A L'ACTIVITE DE PRESTATAIRE DE SERVICES DE PAIEMENT, A L'ACTIVITE D'EMISSION DE MONNAIE ELECTRONIQUE ET A L'ACCES AUX SYSTEMES DE PAIEMENT, LA LOI DU 28 AVRIL 1999 VISANT A TRANSPOSER LA DIRECTIVE 98/26/CE DU 19 MAI 1998 CONCERNANT LE CARACTERE DEFINITIF DU REGLEMENT DANS LES SYSTEMES DE PAIEMENT ET DE REGLEMENT DES OPERATIONS SUR TITRES ET LA LOI DU 15 DECEMBRE 2004 RELATIVE AUX SURETES FINANCIERES ET PORTANT DES DISPOSITIONS FISCALES DIVERSES EN MATIERE DE CONVENTIONS CONSTITUTIVES DE SURETE REELLE ET DE PRETS PORTANT SUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS</p>	<p>VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 22 FEBRUARI 1998 TOT VASTSTELLING VAN HET ORGANIEK STATUUT VAN DE NATIONALE BANK VAN BELGIE, DE WET VAN 2 AUGUSTUS 2002 BETREFFENDE HET TOEZICHT OP DE FINANCIËLE SECTOR EN DE FINANCIËLE DIENSTEN, DE WET VAN 22 MAART 1993 OP HET STATUUT VAN EN HET TOEZICHT OP DE KREDIETINSTELLINGEN, DE WET VAN 9 JULI 1975 BETREFFENDE DE CONTROLE DER VERZEKERINGSONDERNEMINGEN, DE WET VAN 16 FEBRUARI 2009 OP HET HERVERZEKERINGSBEDRIJF, DE WET VAN 6 APRIL 1995 INZAKE HET STATUUT VAN EN HET TOEZICHT OP DE BELEGGINGSONDERNEMINGEN, DE WET VAN 21 DECEMBER 2009 OP HET STATUUT VAN DE BETALINGSINSTELLINGEN EN VAN DE INSTELLINGEN VOOR ELEKTRONISCH GELD, DE TOEGANG TOT HET BEDRIJF VAN BETALINGSDIENSTAANBIEDER EN TOT DE ACTIVITEIT VAN UITGIFTE VAN ELEKTRONISCH GELD EN DE TOEGANG TOT BETALINGSSYSTEMEN, DE WET VAN 28 APRIL 1999 HOUDENDE OMZETTING VAN RICHTLIJN 98/26/EG VAN 19 MEI 1998 BETREFFENDE HET DEFINITIEVE KARAKTER VAN DE AFWIKKELING VAN BETALINGEN EN EFFECTENTRANSACTIONEN IN BETALINGS- EN AFWIKKELINGSSYSTEMEN EN DE WET VAN 15 DECEMBER 2004 BETREFFENDE FINANCIËLE ZEKERHEDEN EN HOUDENDE DIVERSE FISCALE BEPALINGEN INZAKE ZAKELIJKEZEKERHEIDSOVEREENKOMSTEN EN LENINGEN MET BETREKKING TOT FINANCIËLE INSTRUMENTEN</p>
ALBERT II, Roi des Belges, A tous, présents et à venir, Salut.	ALBERT II, Koning der Belgen, Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet,
Sur la proposition du Ministre de l'Economie, du Ministre de la Justice et du Ministre des Finances,	Op de voordracht van de Minister van Economie, de Minister van Justitie en de Minister van Financiën,
NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:	HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

Le Ministre de l'Economie, la Ministre de la Justice et le Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:	De Minister van Economie, de Minister van Justitie en de Minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:
CHAPITRE I - DISPOSITIONS GENERALES	HOOFDSTUK I - ALGEMENE BEPALINGEN
Art. 1 ^{er} . La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.	Art. 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.
CHAPITRE II - MODIFICATIONS A LA LOI DU 22 FEVRIER 1998 FIXANT LE STATUT ORGANIQUE DE LA BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE	HOOFDSTUK II - WIJZIGINGEN IN DE WET VAN 22 FEBRUARI 1998 TOT VASTSTELLING VAN HET ORGANIEK STATUUT VAN DE NATIONALE BANK VAN BELGIË
Art. 2. A l'article 36/1 de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 2. In artikel 36/1 van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au 13°, les mots "organisme de compensation" sont remplacés par les mots "contrepartie centrale" et la définition d'organisme de compensation est supprimée et remplacée par la définition suivante : "une contrepartie centrale telle que définie au 1°, de l'article 2, du Règlement (UE) N° 648/2012 du Parlement Européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux ;".	1° in de bepaling onder 13° wordt het woord "verrekeningsinstelling" vervangen door de woorden "centrale tegenpartij" en wordt de definitie van "verrekeningsinstelling" geschrapt en vervangen door de volgende definitie: "een centrale tegenpartij als gedefinieerd in artikel 2, punt 1), van Verordening (EU) Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters;".
2° il est inséré un 20°, rédigé comme suit : "20° "le Règlement 648/2012" : le Règlement (UE) N° 648/2012 du Parlement Européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux;".	2° de bepaling onder 20° wordt ingevoegd, luidende: "20° "Verordening 648/2012" : Verordening (EU) Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters;".
3° il est inséré un 21°, rédigé comme suit : "21° "contrepartie financière" : une contrepartie telle que définie à l'article 2, 8) du Règlement 648/2012."	3° de bepaling onder 21° wordt ingevoegd, luidende: "21° "financiële tegenpartij": een tegenpartij als gedefinieerd in artikel 2, punt 8), van Verordening 648/2012;"
4° il est inséré un 22°, rédigé comme suit :	4° de bepaling onder 22° wordt ingevoegd,

<p>"22° "contrepartie non financière" : une contrepartie telle que définie à l'article 2, 9) du Règlement 648/2012."</p>	<p>luidende: "22° "niet-financiële tegenpartij": een tegenpartij als gedefinieerd in artikel 2, punt 9), van Verordening 648/2012."</p>
<p>Art. 3. A l'article 36/2, alinéa 1er de la même loi, les mots "organismes de compensation" sont remplacés par les mots " contreparties centrales".</p>	<p>Art. 3. In artikel 36/2, eerste lid van dezelfde wet wordt het woord "verrekeningsinstellingen" vervangen door de woorden "centrale tegenpartijen".</p>
<p>Art. 4. Dans l'article 36/10, §3, de la même loi, le 1er alinéa est complété par les mots :</p> <p>", excepté dans le cas où le règlement transactionnel est proposé pour des infractions aux articles 4, 5 et 7 à 11 du Règlement 648/2012 et que cette publication perturberait gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux contreparties centrales concernées ou à leurs membres."</p>	<p>Art. 4. In artikel 36/10, § 3, van dezelfde wet wordt het eerste lid aangevuld met de woorden:</p> <p>", tenzij de minnelijke schikking wordt voorgesteld voor inbreuken op de artikelen 4, 5 en 7 tot 11 van Verordening 648/2012 en deze publicatie de financiële markten ernstig zou verstoren of aan de betrokken centrale partijen of aan hun leden een onevenredig nadeel zou berokkenen."</p>
<p>Art. 5. A l'article 36/11, §6 de la même loi un alinéa rédigé comme suit est inséré entre le 1^{er} alinéa et l' alinéa 2 ancien, devenant l'alinéa 3 :</p> <p>"Les sanctions portant sur des infractions aux articles 4, 5 et 7 à 11 du Règlement 648/2012 ne sont pas rendues publiques dans les cas où leur publication perturberait gravement les marchés financiers ou causerait un préjudice disproportionné aux contreparties centrales concernées ou à leurs membres."</p>	<p>Art. 5. In artikel 36/11, § 6, van dezelfde wet wordt tussen het eerste en het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, een lid ingevoegd, luidende:</p> <p>"De sancties voor inbreuken op de artikelen 4, 5 en 7 tot 11 van Verordening 648/2012 worden niet bekendgemaakt indien deze bekendmaking de financiële markten ernstig zou verstoren of aan de betrokken centrale partijen of aan hun leden een onevenredig nadeel zou berokkenen."</p>
<p>Art. 6. A l'article 36/14, 6°, de la même loi, les mots "organismes de compensation ou" sont remplacés par les mots "contreparties centrales ou aux organismes".</p>	<p>Art. 6. In artikel 36/14, 6°, van dezelfde wet worden de woorden "instellingen voor verrekening of" vervangen door de woorden "centrale tegenpartijen of de instellingen voor".</p>
<p>Art. 7. A l'article 36/22, 23° de la même loi, les mots «l'article 36/25, §2» sont remplacés par les mots «l'article 36/25, §3».</p>	<p>Art. 7. In artikel 36/22, 23°, van dezelfde wet worden de woorden "artikel 36/25, § 2" vervangen door de woorden "artikel 36/25, § 3".</p>
<p>Art. 8. L'intitulé du chapitre IV/2 de la même loi est remplacé par ce qui suit :</p> <p>"Dispositions relatives à l'agrément, au contrôle et à la surveillance des contreparties centrales, au contrôle des contreparties financières et non financières en vertu du Règlement 648/2012 et relatives au contrôle des organismes de liquidation et des organismes assimilés à des</p>	<p>Art. 8. Het opschrift van hoofdstuk IV/2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:</p> <p>"Bepalingen inzake de vergunningverlening aan en het toezicht op de centrale tegenpartijen, het toezicht op de financiële en niet-financiële tegenpartijen krachtens Verordening 648/2012 en het toezicht op de vereffeninginstellingen en de met vereffeninginstellingen gelijkgestelde</p>

organismes de liquidation".	instellingen".
Art. 9. A l'article 36/25 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :	Art. 9. In artikel 36/25 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° le §1er est remplacé par ce qui suit : "§1er Les organismes agréés en qualité de contrepartie centrale dans leur Etat d'origine ou reconnus en cette qualité en vertu du Règlement 648/2012 peuvent assurer des services en tant que contrepartie centrale en Belgique ou à partir du territoire belge."	1° § 1 wordt vervangen als volgt: "§ 1. De instellingen die in hun lidstaat van herkomst een vergunning als centrale tegenpartij bezitten of die als dusdanig erkend zijn krachtens Verordening 648/2012, mogen als centrale tegenpartij diensten verstrekken in België of vanuit het Belgische grondgebied."
2° le §2 est remplacé par ce qui suit : "§2 En vertu de l'article 22 du Règlement 648/2012, la Banque est l'autorité compétente désignée pour mener à bien les missions résultant du Règlement 648/2012 en ce qui concerne l'agrément, le contrôle et la surveillance des contreparties centrales, sans préjudice des compétences dévolues à la FSMA à l'article 22 de la loi du 2 août 2002."	2° § 2 wordt vervangen als volgt: "§ 2. Krachtens artikel 22 van Verordening 648/2012 is de Bank de bevoegde autoriteit die is aangewezen om de uit Verordening 648/2012 voortvloeiende taken met betrekking tot de vergunningverlening aan en het toezicht op de centrale tegenpartijen uit te voeren, onverminderd de bevoegdheden die aan de FSMA zijn toegekend op grond van artikel 22 van de wet van 2 augustus 2002."
3° le §3 est remplacé par ce qui suit : "§3 La Banque agréée, conformément aux dispositions du Règlement 648/2012, les organismes établis en Belgique qui entendent offrir des services en qualité de contrepartie centrale. La Banque se prononce sur la demande d'agrément sur avis de la FSMA conformément à l'article 22 de la loi du 2 août 2002. La Banque exerce le contrôle du respect des conditions d'agrément par une contrepartie centrale et procède au réexamen et à l'évaluation des contreparties centrales, conformément à l'article 21 du Règlement 648/2012."	3° § 3 wordt vervangen als volgt: "§ 3. De Bank verleent overeenkomstig de bepalingen van Verordening 648/2012 een vergunning aan de in België gevestigde instellingen die diensten willen verstrekken als centrale tegenpartij. De Bank beslist over de vergunningsaanvraag na advies van de FSMA, overeenkomstig artikel 22 van de wet van 2 augustus 2002. De Bank oefent toezicht uit op de naleving van de vergunningsvoorwaarden door een centrale partij en onderwerpt de centrale tegenpartijen aan een toetsing en evaluatie, overeenkomstig artikel 21 van Verordening 648/2012."

<p>4° un §3bis rédigé comme suit est inséré entre le §3 et le §4 :</p> <p>"§3bis. La Banque se prononce sur les accords d'interopérabilité tels que régis par le Titre V du Règlement 648/2012. La Banque veille en outre, au respect par les contreparties centrales, des règles applicables aux accords d'interopérabilité "</p>	<p>4° tussen § 3 en § 4 wordt een paragraaf § 3bis ingevoegd, luidende:</p> <p>"§ 3bis. De Bank beslist over de interoperabiliteitsregelingen als geregeld in Titel V van Verordening 648/2012. Bovendien ziet de Bank toe op de naleving door de centrale tegenpartijen van de regels die van toepassing zijn op de interoperabiliteitsregelingen".</p>
<p>5° au §4, les mots "organismes de compensation" sont remplacés par les mots "contreparties centrales"</p>	<p>5° in § 4 wordt het woord "verrekeningsinstellingen" vervangen door de woorden "centrale tegenpartijen".</p>
<p>6° le §4 est complété par deux alinéas rédigés comme suit :</p> <p>"La Banque contrôle le respect par les contreparties centrales des dispositions des Chapitres 1 et 3 du Titre IV du Règlement 648/2012, à l'exception de l'article 33 du Règlement 648/2012 qui relève des compétences de la FSMA.</p> <p>Dans le cadre du Chapitre 2 du Titre IV du Règlement 648/2012, la Banque contrôle les critères d'admission et leur application en vertu de l'article 37 du Règlement 648/2012 afin de s'assurer qu'ils sont suffisants pour maîtriser le risque auquel ces contreparties centrales sont exposées et ce, sans préjudice des compétences de la FSMA en vertu de l'article 22, § 5, de la loi du 2 août 2002.</p>	<p>6° § 4 wordt aangevuld met twee leden, luidende:</p> <p>"De Bank ziet toe op de naleving door de centrale tegenpartijen van de bepalingen van de Hoofdstukken 1 en 3 van Titel IV van Verordening 648/2012, met uitzondering van artikel 33 van Verordening 648/2012, dat onder de bevoegdheid valt van de FSMA.</p> <p>In het kader van Hoofdstuk 2 van Titel IV van Verordening 648/2012 controleert de Bank de toelatingscriteria en de toepassing ervan krachtens artikel 37 van Verordening 648/2012, om zich ervan te vergewissen dat ze volstaan om het risico waaraan deze centrale tegenpartijen zijn blootgesteld, te beheersen, onverminderd de bevoegdheden waarover de FSMA beschikt krachtens artikel 22, § 5, van de wet van 2 augustus 2002. "</p>
<p>7° le §5 est remplacé par ce qui suit :</p> <p>"§5 Concernant les exigences opérationnelles définies au Chapitre 1 du Titre IV du Règlement 648/2012, la Banque communique à la FSMA toute information pertinente et utile en vue de permettre à la FSMA d'exercer ses compétences dans le cadre de l'article 31, paragraphes 1 et 2 du Règlement 648/2012.</p> <p>La Banque consulte la FSMA lors de l'appréciation de l'honorabilité professionnelle des administrateurs et des personnes physiques appelées à prendre part à la gestion effective lorsque ces personnes sont proposées pour la première fois auprès d'une contrepartie</p>	<p>7° § 5 wordt vervangen als volgt:</p> <p>"§ 5. De Bank deelt aan de FSMA alle relevante en nuttige informatie mee over de operationele vereisten die vastgelegd zijn in Hoofdstuk 1 van Titel IV van Verordening 648/2012, om de FSMA in staat te stellen haar bevoegdheden in het kader van artikel 31, lid 1 en 2 van Verordening 648/2012 uit te oefenen.</p> <p>De Bank raadpleegt de FSMA bij de beoordeling van de professionele betrouwbaarheid van de bestuurders en de natuurlijke personen die deelnemen aan de effectieve leiding wanneer deze personen voor het eerst worden voorgedragen bij een centrale tegenpartij die</p>

<p>centrale contrôlée par la Banque.</p> <p>Toute personne physique ou morale qui décide soit d'acquérir, directement ou indirectement, une participation qualifiée dans une contrepartie centrale, soit d'augmenter, directement ou indirectement sa participation qualifiée dans une contrepartie centrale doit, en vertu du Règlement 648/2012, notifier sa décision au préalable à la Banque. La Banque procède à l'évaluation de cette notification conformément aux dispositions du Règlement 648/2012 et sur consultation de la FSMA si le candidat acquéreur est une entreprise réglementée soumise au contrôle de la FSMA.</p> <p>La Banque rend publique la liste visée à l'article 32, paragraphe 4 du Règlement 648/2012."</p>	<p>onder toezicht staat van de Bank.</p> <p>ledere natuurlijke of rechtspersoon die besluit om rechtstreeks of onrechtstreeks een gekwalificeerde deelneming in een centrale tegenpartij te verwerven, dan wel om zijn gekwalificeerde deelneming in een centrale tegenpartij rechtstreeks of onrechtstreeks te vergroten, moet de Bank, krachtens Verordening 648/2012, vooraf in kennis stellen van zijn beslissing. De Bank beoordeelt deze kennisgeving overeenkomstig de bepalingen van Verordening 648/2012 en na raadpleging van de FSMA indien de kandidaat-verwerver een gereguleerde onderneming is die onder het toezicht staat van de FSMA.</p> <p>De Bank maakt de lijst als bedoeld in artikel 32, lid 4, van Verordening 648/2012 openbaar."</p>
<p>8° au §6, les mots "de la loi du 22 février 1998 fixant le statut organique de la Banque Nationale de Belgique" sont remplacés par les mots "de la présente loi".</p>	<p>8° in § 6 worden de woorden "van de wet van 22 februari 1998 tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België" vervangen door de woorden "van deze wet".</p>
<p>9° le §7 est remplacé par ce qui suit :</p> <p>" §7 En vertu l'article 22, paragraphe 1, deuxième alinéa du Règlement 648/2012, la Banque coordonne la coopération et l'échange d'informations avec la Commission, l'Autorité européenne des marchés financiers (AEMF), les autorités compétentes des autres Etats membres, l'Autorité bancaire européenne (ABE) et les membres concernés du Système européen des banques centrales (SEBC), conformément aux articles 23, 24, 83 et 84 du Règlement 648/2012."</p>	<p>9° § 7 wordt vervangen als volgt:</p> <p>"§ 7. Krachtens artikel 22, lid 1, tweede alinea, van Verordening 648/2012, coördineert de Bank de samenwerking en de uitwisseling van informatie met de Commissie, de Europese Autoriteit voor Effecten en Markten (EAEM), de bevoegde autoriteiten van de andere lidstaten, de Europese Bankautoriteit (EBA) en de betrokken leden van het Europees Stelsel van Centrale Banken (ESCB), overeenkomstig de artikelen 23, 24, 83 en 84 van Verordening 648/2012."</p>
<p>10° les paragraphes 8 et 9 de l'article 36/25 de la même loi sont abrogés.</p>	<p>10° de paragrafen 8 en 9 van artikel 36/25 van dezelfde wet worden opgeheven.</p>
<p>Art. 10. Dans la même loi, il est inséré un article 36/25bis rédigé comme suit:</p> <p>"La Banque est compétente pour veiller au respect du Règlement 648/2012 par les contreparties financières et non financières qui relèvent de son contrôle en vertu de l'article 36/2 de la présente loi.</p>	<p>Art. 10. In dezelfde wet wordt een artikel 36/25bis ingevoegd, luidende:</p> <p>"De Bank is bevoegd om toe te zien op de naleving van Verordening 648/2012 door de financiële en niet-financiële tegenpartijen die onder haar toezicht staan krachtens artikel 36/2 van deze wet.</p>

<p>La Banque est notamment chargée du contrôle du respect par les contreparties visées à l'alinéa 1er, du Titre II du Règlement 648/2012 portant sur l'obligation de compensation, l'obligation de déclaration et les techniques d'atténuations des risques des produits dérivés de gré à gré non compensés par une contrepartie centrale ainsi que de l'article 37, paragraphe 3 du Règlement 648/2012 en ce qui concerne les ressources financières et la capacité opérationnelle requises pour exercer l'activité de membre compensateur en vertu du Règlement 648/2012."</p>	<p>De Bank is met name belast met het toezicht op de naleving door de in het eerste lid bedoelde tegenpartijen van Titel II van Verordening 648/2012 inzake de clearingverplichting, de rapporteringsverplichting en de risicomatigingstechnieken voor niet door een centrale tegenpartij geclearde OTC-derivatenproducten, evenals van artikel 37, lid 3, van Verordening 648/2012 wat betreft de financiële middelen en de operationele capaciteit die vereist zijn om de activiteit van clearinglid uit te oefenen krachtens Verordening 648/2012."</p>
<p>Art. 11. Dans la même loi, il est inséré un article 36/25^{ter} rédigé comme suit:</p> <p>"Le non respect des dispositions du Règlement 648/2012 et/ou des dispositions prises en exécution de celui-ci par une contrepartie centrale, une contrepartie financière ou une contrepartie non financière qui relève du contrôle de la Banque en vertu de l'article 36/2 de la présente loi, peut donner lieu à l'application par la Banque des mesures et à l'imposition des amendes administratives et astreintes prévues par la présente loi et les lois particulières applicables aux établissements que la Banque contrôle."</p>	<p>Art. 11. In dezelfde wet wordt een artikel 36/25^{ter} ingevoegd, luidende:</p> <p>"De niet-naleving van de bepalingen van Verordening 648/2012 en/of van de uitvoeringsbepalingen van die Verordening door een centrale tegenpartij, een financiële tegenpartij of een niet-financiële tegenpartij die onder het toezicht staat van de Bank krachtens artikel 36/2 van deze wet, kan aanleiding geven tot de toepassing door de Bank van maatregelen en tot het opleggen van administratieve geldboetes en dwangsommen als bepaald in deze wet en in de bijzondere wetten die van toepassing zijn op de instellingen die onder het toezicht staan van de Bank."</p>
<p>Art. 12. A l'article 36/29 de la même loi, les mots "organismes de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "contreparties centrales, des organismes de liquidation".</p>	<p>Art. 12. In artikel 36/29 van dezelfde wet worden de woorden "verrekenings- of vereffeninginstellingen" vervangen door de woorden "centrale tegenpartijen, de vereffeninginstellingen".</p>
<p>Art. 13. A l'article 36/30 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :</p>	<p>Art. 13. In artikel 36/30 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p>
<p>1° au § 1er, alinéa 1er, les mots "tout organisme de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "toute contrepartie centrale, à tout organisme de liquidation";</p>	<p>1° in § 1, eerste lid, worden de woorden "elke verrekenings- of vereffeninginstelling" vervangen door de woorden "elke centrale tegenpartij, elke vereffeninginstelling";</p>
<p>2° au § 1er, alinéa 2, les mots "l'organisme de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "la contrepartie centrale, l'organisme de liquidation";</p>	<p>2° in § 1, tweede lid, worden de woorden "de verrekenings- of vereffeninginstelling" vervangen door de woorden "de centrale tegenpartij, de vereffeninginstelling";</p>
<p>3° au § 1er, alinéa 2, 3°, les mots "d'un</p>	<p>3° in § 1, tweede lid, 3°, worden de woorden "bij</p>

organisme de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "d'une contrepartie centrale, d'un organisme de liquidation".	een verrekenings- of vereffeningsinstelling" vervangen door de woorden "bij een centrale tegenpartij, bij een vereffeningsinstelling".
CHAPITRE III - MODIFICATIONS A LA LOI DU 02 AOUT 2002 RELATIVE A LA SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER ET AUX SERVICES FINANCIERS	HOOFDSTUK III - WIJZIGINGEN IN DE WET VAN 2 AUGUSTUS 2002 BETREFFENDE HET TOEZICHT OP DE FINANCIËLE SECTOR EN DE FINANCIËLE DIENSTEN
Art. 14. A l'article 2 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 14. In artikel 2 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au 1°, g) et j)), les mots "d'organismes de compensation" sont remplacés par les mots "de contreparties centrales".	1° in de bepaling onder 1°, g) en j)), wordt het woord "clearinghouses" vervangen door de woorden "centrale tegenpartijen".
2° au 16°, les mots "organisme de compensation" sont remplacés par les mots "contrepartie centrale" et la définition d'organisme de compensation est supprimée et remplacée par la définition suivante : "une contrepartie centrale telle que définie au 1°, de l'article 2, du Règlement (UE) N° 648/2012 du Parlement Européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux ;".	2° in de bepaling onder 16° wordt het woord "verrekeningsinstelling" vervangen door de woorden "centrale tegenpartij" en wordt de definitie van "verrekeningsinstelling" vervangen door de volgende definitie: "een centrale tegenpartij als gedefinieerd in artikel 2, punt 1), van Verordening (EU) Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters;".
3° il est inséré un 42°, rédigé comme suit : "42° "le Règlement 648/2012" : le Règlement (UE) N° 648/2012 du Parlement Européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux;".	3° de bepaling onder 42° wordt ingevoegd, luidende: "42° "Verordening 648/2012": Verordening (EU) Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters;".
4° il est inséré un 43°, rédigé comme suit : "43° "contrepartie financière" : une entreprise telle que définie à l'article 2, 8) du Règlement 648/2012;".	4° de bepaling onder 43° wordt ingevoegd, luidende: "43° "financiële tegenpartij": een onderneming als gedefinieerd in artikel 2, punt 8), van Verordening 648/2012;".
5° il est inséré un 44°, rédigé comme suit : "44° "contrepartie non financière" : une	5° de bepaling onder 44° wordt ingevoegd, luidende: "44° "niet-financiële tegenpartij": een

<p>entreprise telle que définie à l'article 2, 9) du Règlement 648/2012;".</p>	<p>onderneming als gedefinieerd in artikel 2, punt 9), van Verordening 648/2012;".</p>
<p>Art. 15. L'intitulé du chapitre II, section 6 de la même loi est remplacé par ce qui suit: " Organismes de liquidation, contreparties centrales et dispositions relatives au contrôle des contreparties financières et non financières en vertu du Règlement 648/2012".</p>	<p>Art. 15. Het opschrift van hoofdstuk II, afdeling 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt: "Vereffeninginstellingen, centrale tegenpartijen en bepalingen inzake het toezicht op de financiële en niet-financiële tegenpartijen krachtens Verordening 648/2012".</p>
<p>Art. 16. Dans la même loi, il est inséré un article 22 rédigé comme suit :</p>	<p>Art. 16. In dezelfde wet wordt een artikel 22 ingevoegd, luidende:</p>
<p>"§ 1^{er}. "Lorsqu'elle agréé une contrepartie centrale conformément à l'article 36/25, § 3, de la loi organique de la Banque, cette dernière met à disposition de la FSMA les informations visées à l'article 17, paragraphe 2 du Règlement 648/2012 qui sont utiles pour l'exercice de ses compétences ainsi que toute modification apportée à ces informations qui lui seraient ultérieurement communiquées."</p>	<p>"§ 1. "Wanneer de Bank een vergunning verleent aan een centrale tegenpartij overeenkomstig artikel 36/25, § 3, van de organieke wet van de Bank, stelt zij de FSMA in het bezit van de informatie als bedoeld in artikel 17, lid 2, van Verordening 648/2012 die nuttig is voor de uitoefening van haar bevoegdheden, en stelt zij haar in kennis van alle daarin aangebrachte wijzigingen die haar later zouden worden meegedeeld."</p>
<p>§ 2. L'avis de la FSMA visé à l'article 36/25, § 3, de la loi organique de la Banque porte sur :</p> <p>a) le caractère adéquat de l'organisation de la contrepartie centrale, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1, 1° et 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002;</p> <p>b) le caractère adéquat de la politique d'intégrité de la contrepartie centrale, sous l'angle du respect des règles visées à l'article 45, § 1, 1° et 3°, et § 2, de la loi du 2 août 2002;</p> <p>c) l'honorabilité professionnelle des personnes physiques appelées à prendre part à l'administration, à la gestion ou la direction effective de la contrepartie centrale, si ces personnes sont proposées pour la première fois pour une telle fonction.</p>	<p>§ 2. Het advies van de FSMA als bedoeld in artikel 36/25, § 3, van de organieke wet van de Bank heeft betrekking op:</p> <p>a) het passend karakter van de organisatie van de centrale tegenpartij, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, 1° en 3°, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002;</p> <p>b) het passend karakter van het integriteitsbeleid van de centrale tegenpartij, vanuit het oogpunt van de naleving van de regels bedoeld in artikel 45, § 1, 1° en 3°, en § 2, van de wet van 2 augustus 2002;</p> <p>c) de professionele betrouwbaarheid van de personen die deelnemen aan het bestuur, het beheer of de effectieve leiding van de centrale tegenpartij, indien die personen voor het eerst voor een dergelijke functie worden voorgedragen.</p>
<p>La FSMA rend son avis au plus tard dans le mois de la réception de la demande d'avis sur la base des informations visées au §1er. L'absence d'avis dans ce délai est considérée comme un avis positif.</p>	<p>De FSMA verstrekt haar advies uiterlijk binnen een maand na ontvangst van de adviesaanvraag, op grond van de informatie als bedoeld in het eerste lid. Afwezigheid van advies binnen deze termijn geldt als positief advies.</p>

<p>Si la Banque ne tient pas compte de l'avis de la FSMA sur les questions susvisées à l'alinéa 1^{er}, elle en fait état et en mentionne les raisons dans la motivation de la décision relative à la demande d'agrément. L'avis de la FSMA relatifs aux points a) et b) de l'alinéa 1^{er} est joint à la notification de la décision relative à la demande d'agrément visée à l'article 17, paragraphe 2 du Règlement 648/2012.</p>	<p>Indien de Bank geen rekening houdt met het advies van de FSMA over de in het eerste lid bedoelde aangelegenheden, wordt dat met de redenen voor de afwijking vermeld in de motivering van de beslissing over de vergunningsaanvraag. Het advies van de FSMA over de punten a) en b) van het eerste lid, wordt bij de kennisgeving van de beslissing over de vergunningsaanvraag gevoegd als bedoeld in artikel 17, lid 2, van Verordening 648/2012.</p>
<p>§ 3. La FSMA participe au collège visé à l'article 18 du Règlement 648/2012. L'avis rendu au sein du collège ne porte pas préjudice à la compétence d'avis de la FSMA en vertu de l'article 36/25, § 3, de la loi organique de la Banque.</p>	<p>§ 3. De FSMA neemt deel aan het college als bedoeld in artikel 18 van Verordening 648/2012. Het advies dat binnen het college wordt verstrekt doet geen afbreuk aan de adviesbevoegdheid van de FSMA krachtens artikel 36/25, § 3 van de organieke wet van de Bank.</p>
<p>§ 4. La FSMA est associée sous l'angle de ses compétences au réexamen et à l'évaluation visée à l'article 21 du Règlement 648/2012.</p>	<p>§ 4. De FSMA is op basis van haar bevoegdheden betrokken bij de toetsing en de evaluatie als bedoeld in artikel 21 van Verordening 648/2012.</p>
<p>§ 5. La FSMA contrôle et surveille sous l'angle de ses compétences les contreparties centrales établies en Belgique. En particulier, sans préjudice des compétences de la Banque en vertu de l'article 36/25, §4 de la loi organique de la Banque, la FSMA veille au respect par les contreparties centrales établies en Belgique de l'article 33 du Chapitre I du Titre IV du Règlement 648/2012, du Chapitre II du Titre IV du Règlement 648/2012 ainsi que de l'article 48 du Règlement 648/2012 dans la mesure où la protection des actifs et positions des membres compensateurs et des clients est concernée.</p>	<p>§ 5. De FSMA houdt op basis van haar bevoegdheden toezicht op de in België gevestigde centrale tegenpartijen. Onverminderd de bevoegdheden waarover de Bank beschikt krachtens artikel 36/25, § 4, van de organieke wet van de Bank, ziet de FSMA in het bijzonder toe op de naleving door de in België gevestigde centrale tegenpartijen, van artikel 33 van Hoofdstuk I van Titel IV van Verordening 648/2012, van Hoofdstuk II van Titel IV van Verordening 648/2012 en van artikel 48 van Verordening 648/2012, in de mate dat de bescherming van de activa en posities van de clearingleden en van de cliënten betrokken is.</p>
<p>§ 6. Conformément à l'article 29, paragraphe 3 du Règlement 648/2012, une contrepartie centrale met à la disposition de la FSMA, sur demande, les informations visées aux paragraphes 1 et 2 de l'article 29 précité.</p>	<p>§ 6. Overeenkomstig artikel 29, lid 3, van Verordening 648/2012, stelt een centrale tegenpartij de informatie als bedoeld in lid 1 en 2 van het voornoemde artikel 29 ter beschikking van de FSMA indien deze laatste daarom verzoekt.</p>
<p>§ 7. Lorsqu'une contrepartie centrale informe la Banque d'un changement au niveau de ses instances dirigeantes conformément à l'article 31, paragraphe 1 du Règlement 648/2012, la Banque consulte la FSMA afin de lui permettre d'évaluer l'honorabilité professionnelle des</p>	<p>§ 7. Wanneer een centrale tegenpartij de Bank in kennis stelt van een wijziging in haar management, overeenkomstig artikel 31, lid 1, van Verordening 648/2012, raadpleegt de Bank de FSMA om haar in staat te stellen de professionele betrouwbaarheid te beoordelen</p>

<p>personnes physiques appelées à prendre part à l'administration, à la gestion ou la direction effective de la contrepartie centrale, si ces personnes sont proposées pour la première fois pour une telle fonction."</p>	<p>van de natuurlijke personen die deelnemen aan het bestuur, het beheer of de effectieve leiding van de centrale tegenpartij, indien deze personen voor het eerst voor een dergelijke functie worden voorgedragen."</p>
<p>Art. 17. Dans la même loi, il est inséré un article <i>22bis</i> rédigé comme :</p> <p>"La FSMA est compétente pour veiller au respect du Titre II du Règlement 648/2012 par les contreparties financières et non financières qui ne relèvent pas du contrôle de la Banque en vertu de l'article 36/25<i>bis</i> de la loi organique de la Banque. "</p>	<p>Art. 17. In dezelfde wet wordt een artikel <i>22bis</i> ingevoegd, luidende:</p> <p>"De FSMA is bevoegd om toe te zien op de naleving van Titel II van Verordening 648/2012 door de financiële en niet-financiële tegenpartijen die niet onder het toezicht staan van de Bank krachtens artikel 36/25<i>bis</i> van de organieke wet van de Bank."</p>
<p>Art. 18. Dans la même loi, il est inséré un article <i>22ter</i> rédigé comme suit :</p> <p>Les dispositions des articles 36 et 37 de la présente loi sont applicables en cas de non-respect des obligations et interdictions qui découlent du Règlement 648/2012 et des dispositions prises sur la base ou en exécution de celui-ci, ainsi qu'en cas d'infraction aux mesures prises par la FSMA en vertu de celui-ci par les contreparties financières et non financières qui relèvent du contrôle de la FSMA en vertu de l'article 22<i>bis</i>.</p>	<p>Art. 18. In dezelfde wet wordt een artikel <i>22ter</i> ingevoegd, luidende:</p> <p>De bepalingen van de artikelen 36 en 37 van deze wet zijn van toepassing in geval van niet-naleving van de verplichtingen en verbodsbepalingen die voortvloeien uit Verordening 648/2012 en uit de bepalingen die op grond van of in uitvoering van deze Verordening zijn genomen, evenals in geval van inbreuk op de door de FSMA krachtens deze Verordening genomen maatregelen, door de financiële en niet-financiële tegenpartijen die onder het toezicht staan van de FSMA krachtens artikel 22<i>bis</i>.</p>
<p>Art. 19. Dans la même loi, il est inséré un article <i>22quater</i> rédigé comme suit :</p> <p>"La FSMA est compétente pour exécuter les tâches spécifiques de surveillance que peut déléguer l'Autorité européenne des marchés financiers (AEMF) conformément à l'article 74 du Règlement 648/2012."</p>	<p>Art. 19. In dezelfde wet wordt een artikel <i>22quater</i> ingevoegd, luidende:</p> <p>"De FSMA is bevoegd voor de uitvoering van de specifieke toezichtstaken die de Europese Autoriteit voor Effecten en Markten (EAEM) kan delegeren overeenkomstig artikel 74 van Verordening 648/2012."</p>
<p>Art. 20. Dans l'article <i>23quater</i>, § 1^{er}, de la même loi, les mots "aux organismes de liquidation et de compensation" sont remplacés par les mots "aux systèmes de liquidation et de compensation".</p>	<p>Art. 20. In artikel <i>23quater</i>, § 1, van dezelfde wet worden de woorden "vereffenings- en verrekeningsinstellingen" vervangen door de woorden "vereffenings- en verrekeningssystemen".</p>
<p>Art. 21. Au Chapitre II, section 7, sous-section 4, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:</p>	<p>Art. 21. In Hoofdstuk II, afdeling 7, onderafdeling 4, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p>

<p>1° L'intitulé de la sous-section 4 est remplacé par ce qui suit: "Privilège des intermédiaires qualifiés et des organismes de liquidation, et exception de jeu";</p>	<p>1° Het opschrift van onderafdeling 4 wordt vervangen als volgt: "Voorrecht van de gekwalificeerde tussenpersonen en van de vereffeninginstellingen en spelexceptie";</p>
<p>2° A l'article 31, § 2, les mots "Les organismes de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "Les organismes de liquidation" et les mots "le système de compensation ou de liquidation qu'ils gèrent" sont remplacés par les mots "le système de liquidation qu'ils gèrent". En outre, dans le dernier alinéa du même article, les mots "à l'occasion de la compensation ou de la liquidation" sont remplacés par les mots "à l'occasion de la liquidation".</p>	<p>2° In artikel 31, § 2, worden de woorden "De verrekenings- of vereffeninginstellingen" vervangen door de woorden "De vereffeninginstellingen" en worden de woorden "het verrekenings- of vereffeningstelsel dat zij beheren" vervangen door de woorden "het vereffeningstelsel dat zij beheren". In het laatste lid van hetzelfde artikel worden de woorden "naar aanleiding van de verrekening of vereffening" vervangen door de woorden "naar aanleiding van de vereffening".</p>
<p>3° A l'article 31, § 4, alinéa 1^{er}, les mots "et les organismes de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "et les organismes de liquidation".</p>	<p>3° In artikel 31, § 4, eerste lid, worden de woorden " en de verrekenings- of vereffeninginstellingen" vervangen door de woorden "en de vereffeninginstellingen".</p>
<p>4° A l'article 31, § 4, alinéa 3, les mots "ou de l'organisme de compensation ou de liquidation" sont à chaque fois remplacés par les mots "ou de l'organisme de liquidation".</p>	<p>4° In artikel 31, § 4, derde lid, worden de woorden "of de verrekenings- of vereffeninginstelling" vervangen door de woorden "of de vereffeninginstelling".</p>
<p>5° A l'article 31, §4, alinéa 4, les mots "aux organismes de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "aux organismes de liquidation".</p>	<p>5° In artikel 31, § 4, vierde lid, worden de woorden "de verrekenings- of vereffeninginstellingen" vervangen door de woorden "de vereffeninginstellingen".</p>
<p>Art. 22. A l'article 33 de la même loi, les mots "par les articles 8, 63 et 64 de la loi organique de la Banque" sont remplacés par les mots "par l'article 8, 12bis, 36/25 et 36/26 de la loi organique de la Banque".</p>	<p>Art. 22. In artikel 33 van dezelfde wet worden de woorden "bij de artikelen 8, 63 en 64 van de organieke wet van de Bank" vervangen door de woorden "bij artikel 8, 12bis, 36/25 en 36/26 van de organieke wet van de Bank".</p>
<p>Art. 23. A l'article 34 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:</p>	<p>Art. 23. In artikel 34 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p>
<p>1° au § 1^{er}, 1°, les mots "des organismes de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "des contreparties centrales, des organismes de liquidation".</p>	<p>1° in § 1, 1°, worden de woorden "verrekenings- of vereffeninginstellingen" vervangen door de woorden "centrale tegenpartijen, vereffeninginstellingen".</p>
<p>2° au § 4, alinéa 2, les mots "aux organismes de compensation et de liquidation, ainsi qu'aux" sont remplacés par les mots "aux contreparties</p>	<p>2° in § 4, tweede lid, worden de woorden "verrekenings- en vereffeninginstellingen, alsmede met" vervangen door de woorden</p>

centrales, aux organismes de liquidation et " .	"centrale tegenpartijen, vereffeningsinstellingen en " .
Art. 24. A l'article 36 <i>bis</i> de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:	Art. 24. In artikel 36 <i>bis</i> van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , le mot "ou" entre les mots "visée à l'article 26, alinéa 1 ^{er} , 1°, 3° et 5°," et "une entreprise d'assurances" est supprimé et les mots "ou une contrepartie centrale" sont insérés entre les mots ", une entreprise d'assurances" et les mots "enfreint gravement les règles visées à l'article 45, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 3°, ou § 2, " .	1° in § 1, eerste lid, wordt het woord "of" tussen de woorden "bedoeld in artikel 26, eerste lid, 1°, 3° en 5°," en "een verzekeringsonderneming" geschrapt en worden de woorden "of een centrale tegenpartij" ingevoegd tussen de woorden ", een verzekeringsonderneming" en de woorden "de regels bedoeld in artikel 45, § 1, eerste lid, 3°, of § 2, ernstig overtreedt," .
2° au § 1 ^{er} , alinéa 2, les mots ", une contrepartie centrale" sont insérés entre les mots "une entreprise d'assurances" et les mots "ou une société de bourse" .	2° in § 1, tweede lid, worden de woorden ", een centrale tegenpartij" ingevoegd tussen de woorden "een verzekeringsonderneming" en de woorden "of een beursvennootschap" .
3° au § 2, 1°, les mots ", services de contrepartie centrale" sont insérés entre les mots "services bancaires" et "ou services d'assurance à ses clients" .	3° in § 2, 1°, worden de woorden ", centraletegenpartijdiensten" ingevoegd tussen de woorden "bankdiensten" en de woorden "of verzekeringsdiensten aan haar cliënteel" .
4° au § 2, 2°, les mots ", d'une contrepartie centrale" sont insérés entre les mots "d'une société de bourse" et les mots "ou d'une entreprise d'assurances" . 5° au § 2, 3°, les mots ", d'une contrepartie centrale" sont insérés entre les mots "d'une entreprise d'assurances" et les mots "ou d'une société de bourse" .	4° in § 2, 2°, worden de woorden ", centrale tegenpartijen" ingevoegd tussen de woorden "beursvennootschappen" en de woorden "en verzekeringsondernemingen" . 5° in § 2, 3°, worden de woorden ", een centrale tegenpartij" ingevoegd tussen de woorden "een verzekeringsonderneming" en de woorden "of een beursvennootschap" .
6° au § 3, alinéa 1 ^{er} , les mots ", d'une contrepartie centrale" sont insérés entre les mots "d'une société de bourse" et les mots "ou d'une entreprise d'assurances" .	6° in § 3, eerste lid, worden de woorden ", centrale tegenpartij" ingevoegd tussen de woorden "beursvennootschap" en de woorden "of verzekeringsonderneming" .
Art. 25. A l'article 45, § 1 ^{er} , 3°, alinéa 1 ^{er} , de la même loi, les mots "organismes de compensation" sont remplacés par les mots "contreparties centrales" .	Art. 25. In artikel 45, § 1, 3°, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden "verrekeningsinstellingen" vervangen door de woorden "centrale tegenpartijen" .
Art. 26. A l'article 75, § 1 ^{er} , 7°, de la même loi les mots "organismes de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots "contreparties centrales ou aux organismes de liquidation" et les mots "et contreparties" sont insérés entre les mots "en vue de garantir le	Art. 26. In artikel 75, § 1, 7°, van dezelfde wet worden de woorden "instellingen voor verrekening of vereffening" vervangen door de woorden "centrale tegenpartijen of de instellingen voor vereffening" en worden de woorden "en tegenpartijen" ingevoegd tussen de

fonctionnement régulier de ces organismes" et les mots "par rapport à des manquements".	woorden "om de regelmatige werking van deze instellingen" en de woorden "te vrijwaren voor tekortkomingen".
CHAPITRE IV - MODIFICATIONS A LA LOI DU 22 MARS 1993 RELATIVE AU STATUT ET AU CONTROLE DES ETABLISSEMENTS DE CREDIT	HOOFDSTUK IV- WIJZIGINGEN IN DE WET VAN 22 MAART 1993 OP HET STATUUT VAN EN HET TOEZICHT OP DE KREDIETINSTELLINGEN
Art. 27. A l'article 103 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 27. In artikel 103 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au §1er, l'alinéa 1er est complété par le c) rédigé comme suit : "c) [il ou elle] doit se conformer aux dispositions du Titre II du Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux."	1° in § 1 wordt het eerste lid aangevuld met de bepaling onder c), luidende: "c) waarbinnen zij zich moet conformeren aan de bepalingen van Titel II van Verordening Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters."
2° au § 2, les mots "ou lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du Titre II du Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux" sont insérés entre les mots " ou des mesures prises en exécution de celle-ci" et les mots ", infliger à un établissement de crédit".	2° in § 2 worden de woorden "of indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van Titel II van Verordening Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters" ingevoegd tussen de woorden "of op de maatregelen genomen in uitvoering ervan" en de woorden ", een administratieve boete opleggen aan een kredietinstelling".
CHAPITRE V - MODIFICATIONS A LA LOI DU 9 JUILLET 1975 RELATIVE AU CONTROLE DES ENTREPRISES D'ASSURANCES	HOOFDSTUK V - WIJZIGINGEN IN DE WET VAN 9 JULI 1975 BETREFFENDE DE CONTROLE DER VERZEKERINGSONDERNEMINGEN
Art. 28. A l'article 82 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, les mots "ou avec le Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux" sont insérés entre les mots "afin qu'elle se mette en règle avec la loi et les arrêtés et règlements d'exécution de	Art. 28. In artikel 82 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen worden de woorden "om zich met de wet en de besluiten en verordeningen ter uitvoering ervan in regel te stellen" vervangen door de woorden "om zich in regel te stellen met de wet en de besluiten en verordeningen ter uitvoering ervan of met Verordening Nr. 648/2012 van het Europees

celle-ci," et les mots " [elle peut], si l'entreprise reste en défaut, infliger à celle-ci une amende administrative".	Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters".
CHAPITRE VI - MODIFICATIONS A LA LOI DU 16 FEVRIER 2009 RELATIVE A LA REASSURANCE.	HOOFDSTUK VI - WIJZIGINGEN IN DE WET VAN 16 FEBRUARI 2009 OP HET HERVERZEKERINGSBEDRIJF
Art. 29. A l'article 74 de la loi du 16 février 2009 relative à la réassurance, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 29. In artikel 74 van de wet van 16 februari 2009 op het herverzekeringsbedrijf worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au § 1er, l'alinéa 1er est complété par le c) rédigé comme suit : "c) elle doit se conformer aux dispositions du Titre II du Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux."	1° in § 1 wordt het eerste lid aangevuld met de bepaling onder c): "c) waarbinnen zij zich dient te conformeren aan de bepalingen van Titel II van Verordening Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters."
2° au § 2, les mots "ou lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du Titre II du Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux" sont insérés entre les mots "ou des mesures prises en exécution de celle-ci" et les mots ", infliger à une entreprise de réassurance". "	2° in § 2 worden de woorden "of indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van Titel II van Verordening Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters" ingevoegd tussen de woorden "of de ter uitvoering ervan genomen maatregelen" en de woorden ", een administratieve boete opleggen aan een in België gevestigde herverzekeringsonderneming".
CHAPITRE VII - MODIFICATIONS A LA LOI DU 6 AVRIL 1995 RELATIVE AU STATUT ET AU CONTROLE DES ENTREPRISES D'INVESTISSEMENT	HOOFDSTUK VII – WIJZIGINGEN IN DE WET VAN 6 APRIL 1995 INZAKE HET STATUUT VAN EN HET TOEZICHT OP DE BELEGGINGSONDERNEMINGEN
Art. 30. A l'article 109 de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, les modifications suivantes sont apportées :	Art. 30. In artikel 109 van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:
1° au § 1er, l'alinéa 1er est complété par le c) rédigé comme suit : "c) elle doit se conformer aux dispositions du Titre II du Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux"	1° in § 1 wordt het eerste lid aangevuld met de bepaling onder c): "c) waarbinnen zij zich moet conformeren aan de bepalingen van Titel II van Verordening Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters".

<p>2° au § 2, les mots "ou lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du titre II du Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux" sont insérés entre les mots "ou des mesures prises en exécution de celle-ci" et les mots ', infliger à une entreprise d'investissement ".</p>	<p>2° in § 2 worden de woorden "of indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van Titel II van Verordening Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters" ingevoegd tussen de woorden "of op de maatregelen genomen in uitvoering ervan" en de woorden ", een administratieve boete opleggen aan een beleggingsonderneming".</p>
<p>CHAPITRE VIII - MODIFICATIONS A LA LOI DU 21 DECEMBRE 2009 RELATIVE AU STATUT DES ETABLISSEMENTS DE PAIEMENT ET DES ETABLISSEMENTS DE MONNAIE ELECTRONIQUE, A L'ACCES A L'ACTIVITE DE PRESTATAIRE DE SERVICES DE PAIEMENT, A L'ACTIVITE D'EMISSION DE MONNAIE ELECTRONIQUE ET A L'ACCES AUX SYSTEMES DE PAIEMENT</p>	<p>HOOFDSTUK VIII – WIJZIGING IN DE WET VAN 21 DECEMBER 2009 OP HET STATUUT VAN DE BETALINGSINSTELLINGEN EN VAN DE INSTELLINGEN VOOR ELEKTRONISCH GELD, DE TOEGANG TOT HET BEDRIJF VAN BETALINGSDIENSTAANBIEDER EN TOT DE ACTIVITEIT VAN UITGIFTE VAN ELEKTRONISCH GELD EN DE TOEGANG TOT BETALINGSSYSTEMEN</p>
<p>Art. 31. A l'article 50 de la loi du 21 décembre 2009 relative au statut des établissements de paiement et des établissements de monnaie électronique, a l'accès à l'activité de prestataire de services de paiement, à l'activité d'émission de monnaie électronique et à l'accès aux systèmes de paiement, les modifications suivantes sont apportées :</p>	<p>Art. 31. In artikel 50 van de wet van 21 december 2009 op het statuut van de betalingsinstellingen en van de instellingen voor elektronisch geld, de toegang tot het bedrijf van betalingsdienstaanbieder en tot de activiteit van uitgifte van elektronisch geld en de toegang tot betalingssystemen worden de volgende wijzigingen aangebracht:</p>
<p>1° au § 2, l'alinéa 1er est complété par le c) rédigé comme suit :</p> <p>"c) il doit se conformer aux dispositions du Titre II du Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux."</p>	<p>1° in § 2 wordt het eerste lid aangevuld met de bepaling onder c):</p> <p>"c) waarbinnen zij zich moet conformeren aan de bepalingen van Titel II van Verordening Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters."</p>
<p>2° au § 3, les mots "ou lorsqu'elle constate une infraction aux dispositions du titre II du Règlement N° 648/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 sur les produits dérivés de gré à gré, les contreparties centrales et les référentiels centraux" sont insérés entre les mots "ou des mesures prises en exécution de celle-ci" et les mots ', infliger à un établissement de paiement".</p>	<p>2° in § 3 worden de woorden "of indien zij een inbreuk vaststelt op de bepalingen van Titel II van Verordening Nr. 648/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 4 juli 2012 betreffende otc-derivaten, centrale tegenpartijen en transactieregisters" ingevoegd tussen de woorden "of op de maatregelen genomen in uitvoering ervan" en de woorden ", een administratieve boete opleggen aan een betalingsinstelling".</p>

CHAPITRE IX - MODIFICATIONS A LA LOI DU 28 AVRIL 1999 VISANT A TRANSPOSER LA DIRECTIVE 98/26/CE DU 19 MAI 1998 CONCERNANT LE CARACTERE DEFINITIF DU REGLEMENT DANS LES SYSTEMES DE PAIEMENT ET DE REGLEMENT DES OPERATIONS SUR TITRES	HOOFDSTUK IX – WIJZIGINGEN IN DE WET VAN 28 APRIL 1999 HOUDENDE OMZETTING VAN RICHTLIJN 98/26/EG VAN 19 MEI 1998 BETREFFENDE HET DEFINITIEVE KARAKTER VAN DE AFWIKKELING VAN BETALINGEN EN EFFECTENTRANSACTIES IN BETALINGS- EN AFWIKKELINGSSYSTEMEN
Art. 32. L'article 8, § 1er de la loi du 28 avril 1999 visant à transposer la Directive 98/26/CE du 19 mai 1998 concernant le caractère définitif du règlement dans les systèmes de paiement et de règlement des opérations sur titres, est complété par un alinéa rédigé comme suit : "Lorsqu'un opérateur de système a fourni une garantie (<i>collateral</i>) à un autre opérateur de système en rapport avec un système interopérable, ses droits à l'égard de la garantie (<i>collateral</i>) qu'il a fournie ne sont pas affectés par les poursuites pour insolvabilité intentées contre l'opérateur de système qui les a reçues".	Art. 32. Artikel 8, § 1 van de wet van 28 april 1999 houdende omzetting van Richtlijn 98/26/EG van 19 mei 1998 betreffende het definitieve karakter van de afwikkeling van betalingen en effectentransacties in betalings- en afwikkelingssystemen wordt aangevuld met een lid, luidende: "Wanneer een systeemexploitant een zakelijke zekerheid heeft verstrekt aan een andere systeemexploitant in verband met een interoperabel systeem, worden de rechten van de systeemexploitant die de zakelijke zekerheid verstrekt niet aangetast door insolventieprocedures tegen de ontvangende systeemexploitant".
CHAPITRE X - MODIFICATIONS A LA LOI DU 15 DECEMBRE 2004 RELATIVE AUX SURETES FINANCIERES ET PORTANT DES DISPOSITIONS FISCALES DIVERSES EN MATIERE DE CONVENTIONS CONSTITUTIVES DE SURETE REELLE ET DE PRETS PORTANT SUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS	HOOFDSTUK X - WIJZIGINGEN IN DE WET VAN 15 DECEMBER 2004 BETREFFENDE FINANCIËLE ZEKERHEDEN EN HOUDENDE DIVERSE FISCALE BEPALINGEN INZAKE ZAKELIJKEZEKERHEIDSOVEREENKOMSTEN EN LENINGEN MET BETREKKING TOT FINANCIËLE INSTRUMENTEN
Art. 33. A l'article 10, § 1 ^{er} , de la loi du 15 décembre 2004 relative aux sûretés financières et portant des dispositions fiscales diverses en matière de conventions constitutives de sûreté réelle et de prêts portant sur des instruments financiers, les mots "organismes de compensation et de liquidation" sont remplacés par les mots "organismes de liquidation".	Art. 33. In artikel 10, § 1 van de wet van 15 december 2004 betreffende financiële zekerheden en houdende diverse fiscale bepalingen inzake zakelijkezekerheidsovereenkomsten en leningen met betrekking tot financiële instrumenten worden de woorden "verrekenings- en vereffeningsinstellingen" vervangen door de woorden "vereffeningsinstellingen".
Art. 34. A l'article 17, § 3, de la même loi, les mots "ou l'organisme de compensation ou de liquidation" sont remplacés par les mots ", la contrepartie centrale ou l'organisme de liquidation".	Art. 34. In artikel 17, § 3, van dezelfde wet worden de woorden "of de verrekenings- of vereffeningsinstelling" vervangen door de woorden ", de centrale tegenpartij of de vereffeningsinstelling".

CHAPITRE XI - DISPOSITIONS DIVERSES	HOOFDSTUK XI – DIVERSE BEPALINGEN
<p>Art. 35.</p> <p>Toute référence aux organismes de compensation de droit belge visés par la loi du 2 août 2002 figurant dans toutes autres dispositions légales, arrêtés ou règlements doit être lue comme visant les "contreparties centrales" au sens de la présente loi.</p>	<p>Art. 35.</p> <p>Alle verwijzingen naar verrekeningsinstellingen naar Belgisch recht als bedoeld in de wet van 2 augustus 2002 die voorkomen in alle andere wettelijke bepalingen, besluiten of reglementen, moeten aldus worden gelezen dat de "centrale tegenpartijen" worden bedoeld in de zin van deze wet.</p>
CHAPITRE XII - ENTREE EN VIGUEUR	HOOFDSTUK XII - INWERKINGTREDING
<p>Art. 36. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.</p>	<p>Art. 36. Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt.</p>
<p>Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le Moniteur belge.</p>	<p>Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het Belgisch Staatsblad zal worden bekendgemaakt.</p>
Donné à	Gegeven te
PAR LE ROI :	VAN KONINGSWEGE :
Le Ministre de l'Economie,	De Minister Van Economie,
<p>Johan Vande Lanotte</p>	

La Ministre de la Justice,

De Minister van Justitie,

Annemie Turtelboom

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Koen Geens